

LRPS-2022-9173116 WASH 7 animated videos

Clarifications to Questions from Bidders

Part 2 - 25/02/2022

No	Reference	Question from Bidders	Clarification from UNICEF
1	Annex B: Term of Reference (TOR) 3. Description of assignment	Should all the relevant languages and translations from English be included in the costing? If yes, may bidders get the list of languages?	All videos are expected to be produced in the English version only. The translation is beyond the scope of this assignment, and this will be done by UNICEF.
2	Annex B: Term of Reference (TOR) 3. Description of assignment	Closed captioning for the hearing impaired are to be included per the brief, - Will bidders also add all languages to the closed captioning costs? - If provided with closed captions, then subtitles can be switched on and off by user; can bidders therefore confirm the clean version is with or without closed captions, and includes music and fx but no VO?	If a caption is required, it will be only in English. UNICEF will discuss and decide whether a caption is required. If a caption is required, the bidder should provide two videos; one with caption and another one, clean version without caption and voiceover.
3	Annex B: Term of Reference (TOR) 3. Description of assignment	Besides social media optimization, will the videos be required to be delivered in standard 16:9 HD format for YT and WEB?	Only one format (preferably 16:9) is required.
4	Annex B: Term of Reference (TOR) 3. Description of assignment	Does UNICEF require a set period to be factored into the provided timeline for approval of script, storyboards and content for review?	Yes.
5	Annex B: Term of Reference (TOR) 3. Description of assignment	Are the videos to be deployed on the learning management system (LMS) also?	UNICEF will upload all the videos on our UNICEF EAPRO YouTube channel, and some country offices may use it for their learning purpose.
6	Annex B: Term of Reference (TOR) 3. Description of assignment	TOR requires the designated bidder to deliver the 7 animations in English and also mentions different languages. How many and which languages do UNICEF require?	All videos are expected to be produced in the English version only. The translation is beyond the scope of this assignment, and this will be done by UNICEF.
7	Annex B: Term of Reference (TOR) 3. Description of assignment	Does UNICEF require translation services or will that be provided by UNICEF?	All videos are expected to be produced in the English version only. The translation is beyond the scope of this assignment, and this will be done by UNICEF.

No	Reference	Question from Bidders	Clarification from UNICEF
8	Annex B: Term of Refernce (TOR) 3. Description of assignment	Will these other languages be narrated / voiced-over or will these other languages only be subtilized. If so, how many different languages?	All videos are expected to be produced in the English version only. The translation is beyond the scope of this assignment, and this will be done by UNICEF
9	Annex B: Term of Refernce (TOR) 3. Description of assignment	Does UNICEF require the English version videos to have English subtitles? Or does UNICEF expect the designated bidder to only provide English videos with subtitles and 'clean versions' and UNICEF will then localize the videos by different languages further, on UNICEF's own accord, after production is completed?	That's correct. All videos are expected to be produced in the English version only. If a caption/subtitle is required, it will be only in English. UNICEF will discuss and decide whether a caption is required. If a caption is required, the bidder should provide two videos; one with caption and anther one clean version without caption and voiceover.